

# HILTI

**TE 6-A36**

Italiano





## 1 Dati per la documentazione




### 1.1 In riferimento alla presente documentazione

- Leggere attentamente la presente documentazione prima di mettere in funzione l'attrezzo. Ciò costituisce un presupposto fondamentale per un lavoro sicuro ed un utilizzo dell'utensile privo di disturbi.
- Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.
- Conservare sempre il manuale d'istruzioni con il prodotto: consegnare l'attrezzo a terze persone solo unitamente al presente manuale.

### 1.2 Spiegazioni del disegno



#### 1.2.1 Segnali di avvertimento

Le avvertenze avvisano della presenza di pericoli nell'uso dei prodotti. Le seguenti parole segnaletiche vengono utilizzate in abbinamento ad un simbolo:

	<b>PERICOLO!</b> Prestare attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.
	<b>AVVERTENZA!</b> Per un pericolo potenzialmente imminente, che può essere causa di lesioni fisiche gravi o mortali.
	<b>ATTENZIONE!</b> Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lievi lesioni alle persone o danni materiali





#### 1.2.2 Simboli nella documentazione

Nella presente documentazione vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Prima dell'utilizzo leggere il manuale d'istruzioni
	Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili

#### 1.2.3 Simboli nelle figure



Vengono utilizzati i seguenti simboli nelle figure:



	Questi numeri rimandano alle figure corrispondenti all'inizio delle presenti istruzioni
	La numerazione indica una sequenza delle fasi di lavoro nell'immagine e può discostarsi dalle fasi di lavoro nel testo
	I numeri di posizione vengono utilizzati nella figura <b>Panoramica</b> e fanno riferimento ai numeri della legenda nel paragrafo <b>Panoramica prodotto</b>
	Questo simbolo è inteso per attirare la vostra attenzione in caso di utilizzo del prodotto.

### 1.3 Simboli in funzione del prodotto

#### 1.3.1 Simboli

Vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Foratura senza percussione
	Foratura con percussione

<b>T</b>	Scalpellatura
	Posizionamento scalpello
	Rotazione destrorsa/sinistrorsa
$n_0$	Numero di giri a vuoto nominale

## 1.4 Informazioni sul prodotto

I prodotti **Hilti** sono destinati all'operatore professionista e l'uso, la manutenzione e la cura devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato ed addestrato. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. Il prodotto ed i suoi accessori possono essere fonte di pericolo se utilizzati da personale non opportunamente istruito in modo non idoneo o non conforme.

La denominazione del modello ed il numero di serie sono riportati sulla targhetta dell'attrezzo.

- ▶ Riportare il numero di serie nella tabella seguente. I dati relativi al prodotto sono necessari in caso di richieste al nostro rappresentante o al Centro Riparazioni.

### Dati prodotto

Martello perforatore	TE 6-A36
Generazione:	04
Matricola:	

## 1.5 Dichiarazione di conformità

Sotto nostra unica responsabilità, dichiariamo che il prodotto qui descritto è stato realizzato in conformità alle direttive e norme vigenti. L'immagine della dichiarazione di conformità è riportata alla fine della presente documentazione.

La documentazione tecnica è depositata qui:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Sicurezza

### 2.1 Indicazioni generali di sicurezza per attrezzi elettrici

**⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze.** La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Si raccomanda di conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per gli utilizzi futuri.

#### Sicurezza sul posto di lavoro

- ▶ **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- ▶ **Evitare di lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti soggetti a rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'impiego dell'attrezzo elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.

#### Sicurezza elettrica

- ▶ **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- ▶ **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è collegato a terra.

### Sicurezza delle persone

- ▶ **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con attenzione l'attrezzo elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare attrezzi elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può provocare gravi lesioni.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento di protezione personale come la mascherina antipolvere, le calzature antinfortunistiche antiscivolo, l'elmetto di protezione o le protezioni acustiche, a seconda dell'impiego previsto per l'attrezzo, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
- ▶ **Indossare un abbigliamento adeguato. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'attrezzo. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegare la batteria, prima di prenderlo o trasportarlo.** Comportamenti come tenere il dito sopra l'interruttore durante il trasporto o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Rimuovere gli strumenti di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un utensile o una chiave che si trovino in una parte in rotazione dell'attrezzo possono causare lesioni.
- ▶ **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e vengano utilizzati in modo corretto.** L'impiego di un dispositivo di aspirazione della polvere può diminuire il pericolo rappresentato dalla polvere.

### Utilizzo e manovra dell'attrezzo elettrico

- ▶ **Non sovraccaricare l'attrezzo. Impiegare l'attrezzo elettrico adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'attrezzo elettrico adatto, si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- ▶ **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttori difettosi.** Un attrezzo elettrico che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- ▶ **Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo, di sostituire gli accessori o di posare l'attrezzo.** Tale precauzione eviterà che l'attrezzo elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.
- ▶ **Custodire gli attrezzi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'utensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- ▶ **Effettuare accuratamente la manutenzione degli attrezzi elettrici. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente senza incepparsi, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'attrezzo elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'attrezzo.** Molti incidenti sono provocati da una manutenzione scorretta degli attrezzi elettrici.
- ▶ **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio conservati con cura ed affilati tendono meno ad incastrarsi e sono più facili da guidare.

## Utilizzo e cura dell'attrezzo a batteria

- ▶ **Per gli attrezzi elettrici utilizzare esclusivamente le batterie previste allo scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso può provocare lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Caricare le batterie esclusivamente nei caricabatteria consigliati dal produttore.** Se un caricabatteria previsto per un determinato tipo di batteria viene utilizzato con altri tipi di batterie, sussiste il pericolo di incendio.
- ▶ **Tenere la batteria non utilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un collegamento tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrà dare origine a ustioni o ad incendi.
- ▶ **In caso di impiego errato possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Se il liquido finisce negli occhi, rivolgersi ad un medico.

## 2.2 Indicazioni di sicurezza per martelli

- ▶ **Indossare protezioni acustiche.** Il rumore può provocare la perdita dell'udito.
- ▶ **Utilizzare l'attrezzo con le impugnature supplementari fornite in dotazione.** Un'eventuale perdita del controllo può provocare lesioni.
- ▶ **Se si eseguono lavori durante i quali è possibile che l'utensile entri in contatto con cavi elettrici nascosti, afferrare l'attrezzo dalle impugnature isolate.** Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche i componenti metallici dello strumento e causare così una scossa elettrica.

## 2.3 Indicazioni di sicurezza aggiuntive martello perforatore

### Sicurezza delle persone

- ▶ Utilizzare questo prodotto solo se in perfette condizioni tecniche di funzionamento.
- ▶ Non manipolare né apportare mai modifiche all'attrezzo.
- ▶ Utilizzare l'attrezzo con le impugnature supplementari fornite in dotazione. Un'eventuale perdita del controllo può provocare lesioni.
- ▶ In caso di lavori di sfondamento, mettere in sicurezza la zona sul lato di fronte / opposto al luogo di lavoro. Il materiale prodotto con lo sfondamento potrebbe cadere fuori e/o in basso, causando lesioni ad altre persone.
- ▶ Tenere sempre l'attrezzo saldamente con entrambe le mani e utilizzando le apposite impugnature. Mantenere sempre le impugnature pulite ed asciutte.
- ▶ Se si eseguono lavori durante i quali è possibile che l'utensile entri in contatto con cavi elettrici nascosti, afferrare l'attrezzo dalle impugnature isolate. Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche i componenti metallici dello strumento e causare così una scossa elettrica.
- ▶ Evitare di toccare i componenti rotanti - Pericolo di lesioni!
- ▶ Durante l'utilizzo dell'attrezzo indossare occhiali di protezione adeguati, elmetto protettivo, protezioni acustiche, guanti di protezione ed una leggera mascherina per la protezione delle vie respiratorie.
- ▶ Indossare guanti protettivi anche durante la sostituzione dell'utensile. Un eventuale contatto con l'utensile utilizzato può causare lesioni da taglio ed ustioni.
- ▶ Utilizzare occhiali di protezione. Il materiale scheggiato può causare ferite all'operatore e provocare lesioni agli occhi.
- ▶ Prima di iniziare il lavoro, verificare la categoria di rischio delle polveri che si formeranno durante il lavoro. Impiegare un aspirapolvere da cantiere con classificazione di protezione rilasciata ufficialmente, che sia conforme alle disposizioni locali sulla protezione dalla polvere. Le polveri prodotte da alcuni materiali, come le vernici

a contenuto di piombo, alcuni tipi di legno, calcestruzzo / muratura / pietra, che contengono quarzo, e minerali o metallo, possono essere dannose per la salute.

- ▶ Accertarsi che la postazione di lavoro sia ben ventilata e, all'occorrenza, indossare una mascherina di protezione delle vie respiratorie adatta alla polvere prodotta durante la lavorazione. Il contatto o l'inalazione di polvere possono provocare reazioni allergiche e/o patologie delle vie aeree dell'utente oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze. Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio, sono cancerogene, soprattutto se combinate ad additivi per il trattamento del legno (cromato, antisettico per legno). I materiali contenenti amianto devono essere trattati soltanto da personale esperto.
- ▶ Fare delle pause durante il lavoro ed eseguire esercizi per le dita al fine di migliorarne la circolazione sanguigna. In caso di lavori prolungati, a causa delle vibrazioni si possono verificare disturbi ai vasi sanguigni o al sistema nervoso per quanto riguarda dita, mani o polsi.

### **Sicurezza elettrica**

- ▶ Prima di iniziare a lavorare controllare l'area di lavoro per individuare eventuali cavi elettrici, condutture del gas o dell'acqua nascosti. Le parti metalliche esterne dell'attrezzo possono causare una scossa elettrica se, inavvertitamente, viene danneggiato un cavo elettrico.

### **Utilizzo conforme e cura degli attrezzi elettrici**

- ▶ Spegnerne immediatamente l'attrezzo, qualora l'utensile dovesse bloccarsi. L'attrezzo può spostarsi lateralmente.
- ▶ Attendere finché l'attrezzo elettrico non si arresta prima di deporlo.

## **2.4 Indicazioni di sicurezza**

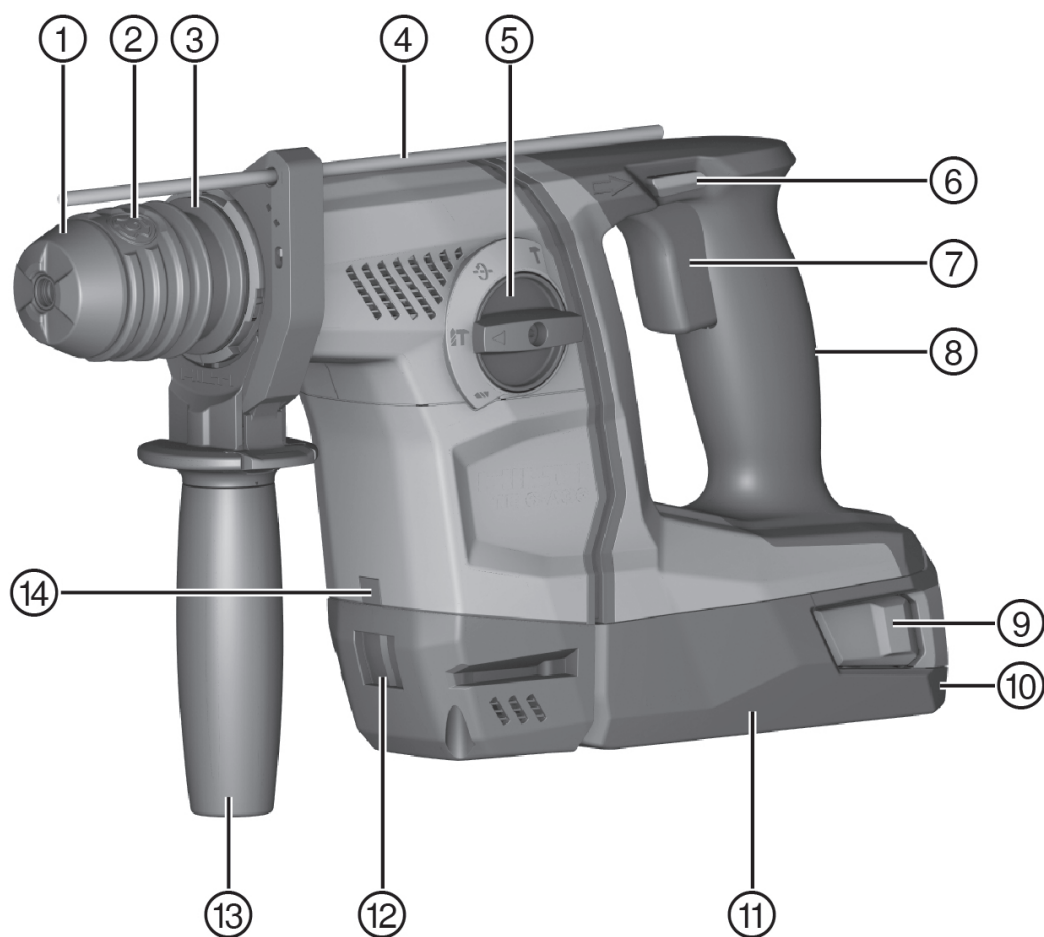
- ▶ Attenersi alle avvertenze per la sicurezza riportate nella presente documentazione e sull'attrezzo.
- ▶ Utilizzare le apposite protezioni per le vie respiratorie, che durante le operazioni di foratura o gli interventi di assistenza provvederanno a proteggere il viso e le vie respiratorie dalla polvere residua eventualmente presente.
- ▶ Anche quando l'aspiratore per la polvere è montato, utilizzare sempre l'impugnatura laterale del martello perforatore **Hilti**.

## **2.5 Utilizzo conforme e cura delle batterie**

- ▶ Rispettare le particolari direttive per il trasporto, la conservazione e l'azionamento delle batterie al litio.
- ▶ Tenere le batterie lontane dalle alte temperature, dall'irraggiamento diretto del sole e dalle fiamme.
- ▶ Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate a temperature superiori a 80°C o bruciate.
- ▶ Le batterie danneggiate non devono essere ricaricate né ulteriormente utilizzate.
- ▶ Quando la batteria è troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Posizionare l'attrezzo in un luogo non infiammabile o ad una distanza sufficiente dai materiali infiammabili, dove può essere tenuto sotto controllo, e lasciarlo raffreddare. Dopo che la batteria si è raffreddata, contattare il Centro Riparazioni **Hilti**.

### 3 Descrizione

#### 3.1 Panoramica del prodotto





- |  |  |
|--|--|
| ① Protezione antipolvere   | ⑨ Pulsante di sbloccaggio batteria   |
| ② Porta-utensile   | ⑩ Indicatore del livello di carica ed indicatore di anomalie (batteria al litio) |
| ③ Sblocco utensile   | ⑪ Batteria   |
| ④ Calibro di profondità  | ⑫ Attacco per modulo rimozione polvere TE DRS-6-A(02)                            |
| ⑤ Selettore di funzione  | ⑬ Impugnatura laterale   |
| ⑥ Interruttore del senso di rotazione con blocco dell'accensione | ⑭ Illuminazione dell'area di lavoro  |
| ⑦ Interruttore di comando  |  |
| ⑧ Impugnatura  |  |

### 3.2 Utilizzo conforme

Il prodotto descritto è un martello perforatore a batteria. Questo attrezzo è concepito per la foratura nell'acciaio, nel legno e nella muratura, per la foratura a percussione nel calcestruzzo e nella muratura, nonché per avvitare e svitare viti. Il prodotto può inoltre essere utilizzato per eseguire lavori di scalpellatura di lieve entità su opere in muratura e per interventi di rifinitura su calcestruzzo.

- ▶ Per questo prodotto utilizzare esclusivamente le batterie al litio **Hilti** della serie B 36.
- ▶ Per queste batterie utilizzare esclusivamente i caricabatteria **Hilti** della serie C4/36.

### 3.3 Indicatore del livello di carica della batteria al litio

Il livello di carica della batteria al litio ed eventuali anomalie dell'attrezzo vengono visualizzati per mezzo dell'indicatore delle batterie al litio. Il livello di carica della batteria al litio viene visualizzato toccando uno dei due tasti di sblocco della batteria.

Stato	Significato
4 LED accesi.	• Stato di carica: da 75% a 100%
3 LED accesi.	• Stato di carica: da 50% a 75%
2 LED accesi.	• Stato di carica: da 25% a 50%
1 LED è acceso.	• Stato di carica: da 10% a 25%
1 Il LED lampeggia.	• Stato di carica: < 10%



#### Nota

Con interruttore di comando azionato e fino a 5 secondi dopo il suo rilascio, non è possibile richiedere lo stato di carica. Se i LED dell'indicatore della batteria lampeggiano, attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo Supporto in caso di anomalie.

### 3.4 Dotazione

Martello perforatore, impugnatura laterale, astina di profondità, manuale d'istruzioni. Altri prodotti di sistema, omologati per il vostro utensile, sono reperibili presso il vostro centro assistenza **Hilti** oppure online all'indirizzo: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Martello perforatore

	TE 6-A36
Tensione nominale	36 V
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003	3,7 kg

	<b>TE 6-A36</b>
<b>Numero di giri a vuoto nominale</b>	1.050 giri/min
<b>Energia per colpo singolo secondo la procedura EPTA 05/2009</b>	2,5 J
<b>Diametro di foratura nel calcestruzzo / muro (foratura a percussione)</b>	5 mm ... 20 mm
<b>Diametro di foratura nel legno (punta piena)</b>	3 mm ... 20 mm
<b>Diametro di foratura nel metallo (punta piena)</b>	3 mm ... 13 mm

#### 4.2 Dati su rumorosità e vibrazioni secondo EN 60745

I valori relativi alla pressione acustica e alle vibrazioni riportati nelle presenti istruzioni sono stati misurati secondo una procedura standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare i diversi attrezzi elettrici. Sono adatti anche ad una valutazione preventiva delle esposizioni.

I dati indicati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo. Se l'attrezzo elettrico viene impiegato per altre applicazioni, con accessori diversi o con un'insufficiente manutenzione, i dati possono variare. Ciò potrebbe aumentare considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo.

Per una valutazione precisa delle esposizioni, occorre anche tenere conto degli intervalli di tempo in cui l'attrezzo è spento oppure è acceso ma non è in uso. Ciò potrebbe ridurre considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo.

Attuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utilizzatore dall'effetto dei rumori e/o delle vibrazioni, come ad esempio: effettuare la manutenzione degli attrezzi elettrici e degli utensili, tenere le mani calde, organizzare le fasi di lavoro.

##### Dati sulla rumorosità

<b>Livello di potenza sonora (<math>L_{WA}</math>)</b>	102 dB(A)
<b>Incertezza livello di potenza sonora (<math>K_{WA}</math>)</b>	3 dB(A)
<b>Pressione acustica d'emissione (<math>L_{pA}</math>)</b>	91 dB(A)
<b>Incertezza pressione acustica (<math>K_{pA}</math>)</b>	3 dB(A)

##### Dati sulle vibrazioni

<b>Foratura a percussione nel calcestruzzo (<math>a_{h, HD}</math>)</b>	13 m/s <sup>2</sup>
<b>Foratura nel metallo (<math>a_{h, D}</math>)</b>	2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertezza (K)</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 5 Utilizzo

### 5.1 Preparazione al lavoro



#### **PRUDENZA**

**Pericolo di lesioni!** Avvio accidentale del prodotto.

- ▶ Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo o prima di sostituire degli accessori.

Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.

## 5.2 Inserimento della batteria



### PRUDENZA

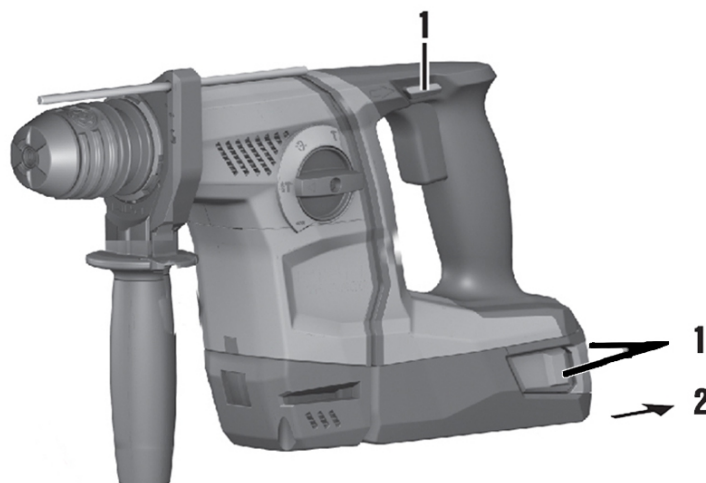
**Pericolo di lesioni!** Avvio accidentale del martello perforatore.

- ▶ Prima di inserire la batteria, assicurarsi che il martello perforatore sia spento e che l'interruttore del senso di rotazione sia in posizione centrale (blocco dell'accensione).



1. Inserire la batteria nel supporto utensile finché non scatta percettibilmente in sede.
2. Controllare che la batteria sia correttamente in sede.

## 5.3 Rimozione della batteria



1. Premere i tasti di sbloccaggio della batteria.
2. Estrarre la batteria tirandola indietro.

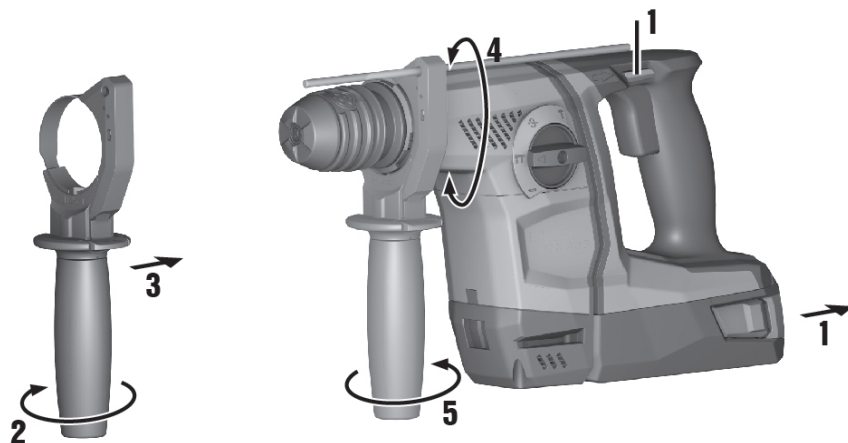
## 5.4 Montaggio dell'impugnatura laterale



### PRUDENZA

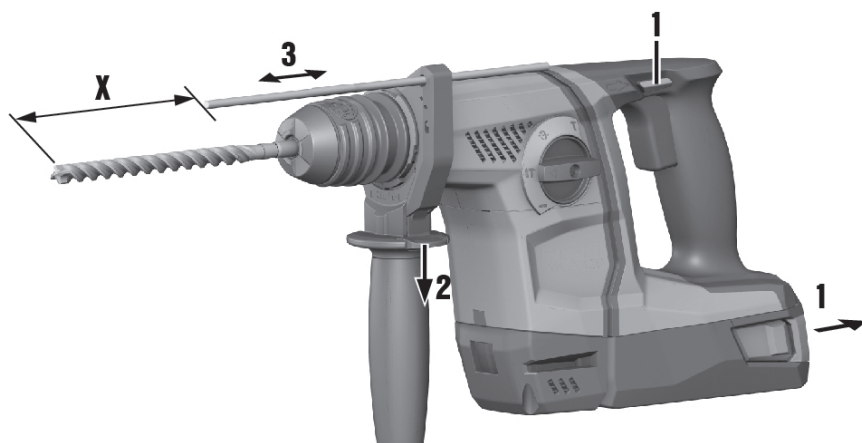
**Pericolo di lesioni!** Perdita del controllo sul martello perforatore.

- ▶ Accertarsi che l'impugnatura laterale sia montata correttamente e fissata in modo regolare. Accertarsi che il nastro di serraggio sia posizionato nell'apposita scanalatura presente sull'attrezzo.



1. Ruotare l'impugnatura per allentare il sostegno (nastro di serraggio) della maniglia laterale.
2. Spingere l'astina di profondità dalla parte anteriore nei 2 fori guida appositamente predisposti.
3. Ruotare l'impugnatura per serrare il sostegno (nastro di serraggio) della maniglia laterale.

### 5.5 Montaggio e regolazione dell'astina di profondità



- ▶ Montare all'occorrenza l'astina di profondità e regolarla.

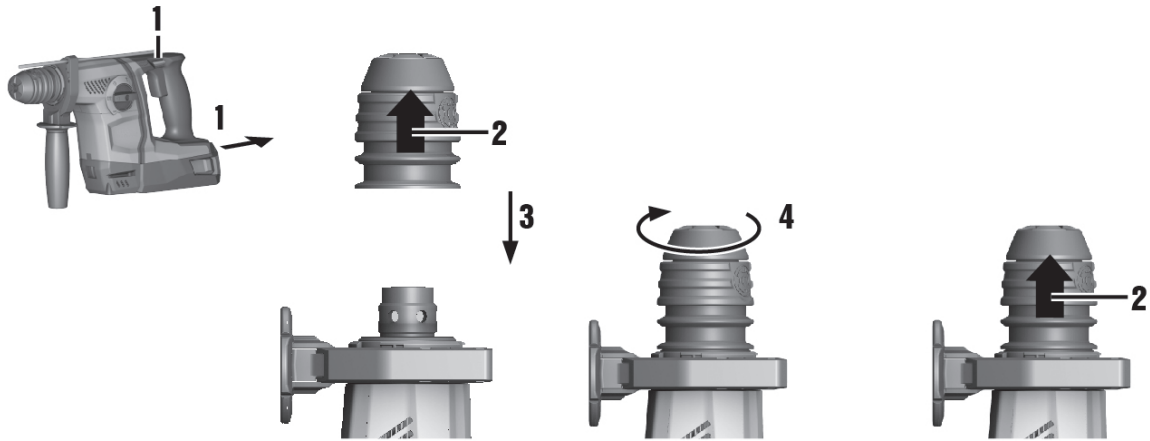
### 5.6 Montaggio / smontaggio del porta-utensile



#### **PRUDENZA**

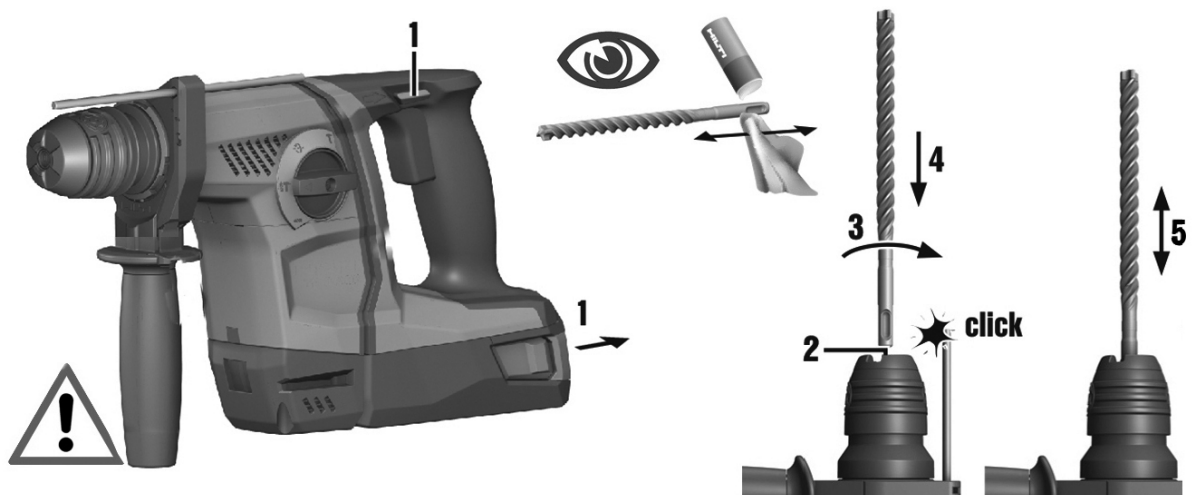
**Pericolo di lesioni!** Pericolo di menomazione dell'utilizzatore a causa dell'astina di profondità montata, ma non utilizzata.

- ▶ Rimuovere l'astina di profondità dall'attrezzo.



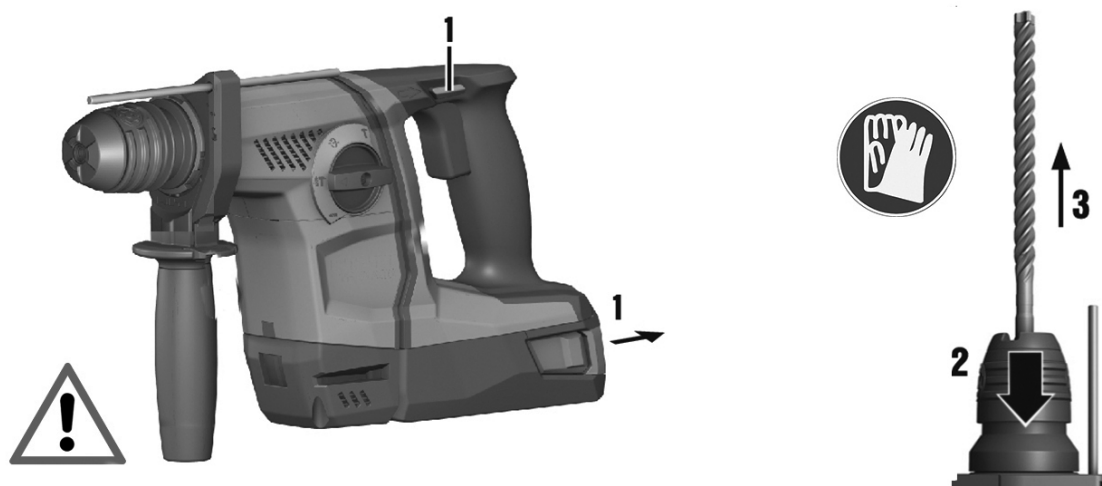
- ▶ Montare / smontare il porta-utensile.

## 5.7 Inserimento dell'utensile



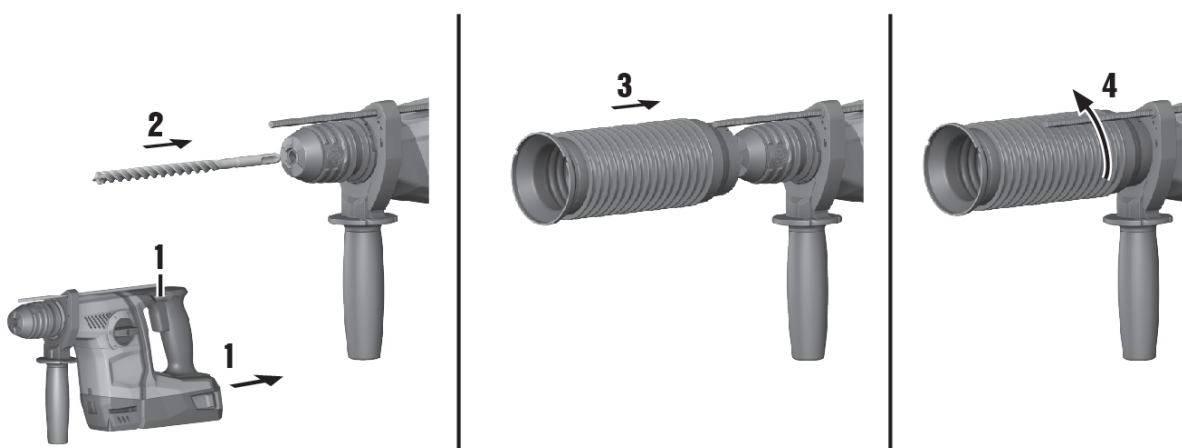
1. Ingrassare leggermente il codolo dell'utensile.
  - ◀ Utilizzare solamente grasso originale **Hilti**. Un grasso non corretto può danneggiare l'attrezzo.
2. Inserire l'utensile fino a battuta nel porta-utensile e farlo scattare in posizione.
3. Dopo averlo innestato, esercitare trazione sull'utensile per controllare che sia bloccato in modo sicuro.
  - ◀ Il prodotto è pronto all'uso.

## 5.8 Rimozione dell'utensile



- ▶ Tirare indietro il dispositivo di blocco utensili fino a battuta ed estrarre l'utensile.

## 5.9 Lavori sopra testa



- ▶ Montare l'anello raccogli-polvere DCD per i lavori sopra testa.

## 5.10 Posizionamento scalpello



- ▶ Impostare il selettore di funzione in questa posizione  $\oplus$ .

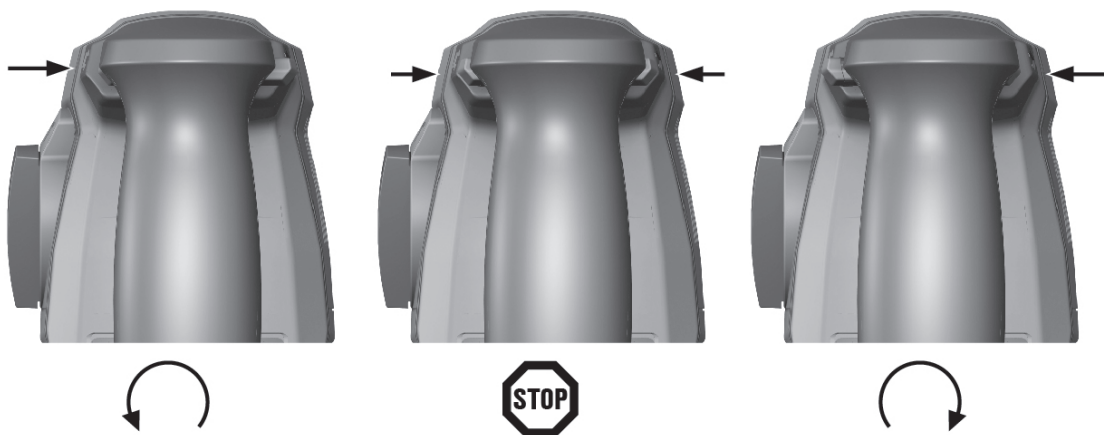
## 6 Lavori

### 6.1 Selettore di funzione



- ▶ Impostare il selettore di funzione sulla posizione di lavoro desiderata.
  - ◁ Il selettore di funzione non deve essere azionato quando l'attrezzo è in funzione.  
**Pericolo di danneggiamento!**

### 6.2 Rotazione destrorsa / sinistrorsa



- ▶ Regolare il selettore del senso di rotazione nel senso di rotazione desiderato.


### 6.3 Foratura senza percussione

- ▶ Impostare il selettore di funzione in questa posizione .

### 6.4 Foratura con percussione

- ▶ Impostare il selettore di funzione in questa posizione .

### 6.5 Scalpellatura

- ▶ Impostare il selettore di funzione in questa posizione .
- ◁ Per un ottimale raffreddamento del motore selezionare la rotazione destrorsa (senso di rotazione per la foratura).

## 7 Cura e manutenzione

### 7.1 Cura e manutenzione degli strumenti a batteria



#### **ATTENZIONE**

**Pericolo di scossa elettrica!** L'esecuzione di interventi di cura e manutenzione dello strumento con la batteria inserita possono causare lesioni ed ustioni di grave entità.

- ▶ Prima di tutti i lavori di cura e manutenzione rimuovere sempre la batteria!

#### **Cura dell'attrezzo**

- Rimuovere con cautela lo sporco tenace attaccato all'attrezzo.
- Pulire con cautela le feritoie di ventilazione utilizzando una spazzola asciutta.
- Pulire la carcassa utilizzando solo un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti contenenti silicone, poiché potrebbero risultare aggressivi per le parti in plastica.

#### **Cura delle batterie al litio**

- Tenere la batteria pulita, priva di olio e grasso.
- Pulire la carcassa utilizzando solo un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti contenenti silicone, poiché potrebbero risultare aggressivi per le parti in plastica.
- Evitare eventuali infiltrazioni di umidità.

#### **Manutenzione**

- Controllare regolarmente che tutte le parti visibili non presentino danneggiamenti e che gli elementi di comando funzionino perfettamente.
- In caso di danneggiamenti e/o di malfunzionamenti non mettere in funzione l'attrezzo a batteria. Fare riparare immediatamente l'attrezzo da un Centro Riparazioni **Hilti**.
- In seguito ad eventuali lavori di cura e manutenzione dell'attrezzo ripristinare tutti i dispositivi di protezione e verificarne il corretto funzionamento.

### 7.2 Pulizia della protezione antipolvere

- ▶ Pulire regolarmente la protezione antipolvere sul porta-utensile con un panno pulito e asciutto.
- ▶ Strofinare delicatamente il bordo di tenuta per pulirlo, quindi ingrassarlo leggermente con grasso **Hilti**.
- ▶ Sostituire assolutamente la protezione antipolvere quando il bordo di tenuta è danneggiato.

## 8 Trasporto e magazzinaggio

### 8.1 Trasporto e magazzinaggio degli attrezzi a batteria

#### **Trasporto**



#### **PRUDENZA**

**Avvio accidentale durante il trasporto.** A causa delle batterie lasciate internamente, l'attrezzo può avviarsi in modo incontrollato durante il trasporto e danneggiarsi.

- ▶ Trasportare sempre l'attrezzo solamente dopo aver rimosso le batterie.

- ▶ Togliere le batterie.
- ▶ Trasportare l'attrezzo e le batterie in un'unica confezione.



- ▶ Non trasportare mai le batterie alla rinfusa.
- ▶ Dopo un lungo periodo di trasporto, verificare che l'attrezzo e le batterie non presentino danneggiamenti.

## Stoccaggio



### PRUDENZA

**Danneggiamento accidentale dovuto a batterie difettose.** L'apparecchio potrebbe essere danneggiato da eventuali perdite di liquido delle batterie.

- ▶ Immagazzinare sempre l'attrezzo dopo aver rimosso le batterie.

- ▶ Immagazzinare l'attrezzo e le batterie in un luogo possibilmente fresco e asciutto.
- ▶ Non lasciare mai le batterie al sole, su caloriferi o dietro le finestre.
- ▶ Porre l'attrezzo e le batterie fuori dalla portata dei bambini e del personale non autorizzato.
- ▶ Dopo un lungo periodo di magazzinaggio, verificare che l'attrezzo e le batterie non presentino danneggiamenti.







## 9 Supporto in caso di anomalie



In caso di anomalie non indicate nella presente tabella o che non è possibile risolvere per proprio conto, si prega di rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

### 9.1 Il martello perforatore non è funzionante

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
I LED della batteria non indicano nulla.	Batteria non completamente inserita.	▶ Inserire la batteria in posizione, accertandosi che si innesti con un doppio clic.
	Batteria scarica.	▶ Sostituire la batteria e ricaricare la batteria scarica.
	Batteria troppo calda o troppo fredda.	▶ Lasciare raffreddare la batteria oppure portare la batteria a temperatura ambiente.
1 LED della batteria lampeggia.	Batteria scarica.	▶ Sostituire la batteria e ricaricare la batteria scarica.
	Batteria troppo calda o troppo fredda.	▶ Lasciare raffreddare la batteria oppure portare la batteria a temperatura ambiente.
4 LED della batteria lampeggiano.	Martello perforatore brevemente sovraccarico.	▶ Rilasciare l'interruttore di comando ed azionarlo nuovamente.

## 9.2 Il martello perforatore è funzionante

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
La percussione non funziona.	Martello perforatore troppo freddo.	▶ Posizionare il martello perforatore sulla superficie di lavoro e lasciarlo in funzione al minimo della potenza. Se necessario ripetere l'operazione finché il dispositivo di percussione non funziona.
	Selettore funzione su "Foratura senza percussione"  .	▶ Portare il selettore funzione su "Foratura a percussione"  .
È impossibile premere l'interruttore di comando o l'interruttore è bloccato.	Commutatore del senso di rotazione destrorso/sinistrorso in posizione centrale.	▶ Spostare il commutatore del senso di rotazione destrorso/sinistrorso verso destra o verso sinistra.
L'alberino dell'attrezzo non gira.	È stata superata la temperatura d'esercizio ammessa per l'elettronica del martello perforatore.	▶ Lasciare che l'attrezzo si raffreddi.
	Batteria scarica.	▶ Sostituire la batteria e ricaricare la batteria scarica.
	Il selettore funzione non è innestato oppure si trova in posizione "Scalpeltatura"  o in posizione "Posizionamento scalpelli"  .	▶ Portare il selettore funzione in posizione "Foratura senza percussione"  oppure "Foratura a percussione"  .
Il martello perforatore si spegne automaticamente.	È intervenuta la protezione contro il sovraccarico.	▶ Rilasciare l'interruttore di comando. Fare raffreddare il martello perforatore. Azionare nuovamente l'interruttore di comando. Ridurre il carico dell'attrezzo.
La batteria si scarica più rapidamente del solito.	Temperatura ambiente molto bassa.	▶ Lasciare riscaldare lentamente la batteria a temperatura ambiente.
La batteria non si innesta con un "doppio clic" udibile.	Contatti della batteria sporchi.	▶ Pulire i contatti ed inserire nuovamente la batteria nell'attrezzo.
Forte surriscaldamento del martello perforatore o della batteria.	Guasto elettrico.	▶ Spegnerne subito il martello perforatore. Rimuovere la batteria ed osservarlo. Lasciare che si raffreddi. Contattare il Servizio riparazioni <b>Hilti</b> .

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Forte surriscaldamento del martello perforatore o della batteria.	Martello perforatore sovraccarico.	► Scegliere un attrezzo dotato di potenza maggiore.
L'utensile non può essere estratto dal mandrino.	Manicotto del mandrino non completamente retracts.	► Tirare indietro il dispositivo di blocco utensili fino a battuta ed estrarre l'utensile.
L'utensile non asporta materiale.	Martello perforatore impostato su rotazione sinistrorsa.	► Commutare l'interruttore del senso di rotazione destra / sinistra su rotazione destrorsa.
	Selettore funzione su "Foratura senza percussione"  .	► Portare il selettore funzione su "Foratura a percussione"  .

## 10 Accessori opzionali

### 10.1 Anello raccogli-polvere DCD

L'anello raccogli-polvere DCD viene utilizzato come accessorio per il martello perforatore **Hilti**. Raccoglie una grande percentuale della polvere prodotta durante i lavori sopra testa e può essere fissato sul martello perforatore in modo rapido e semplice.

### 10.2 Aspiratore per la polvere TE DRS-6-A / TE DRS-6-A OSHA

L'aspiratore per la polvere TE DRS-6-A viene utilizzato come accessorio per il martello perforatore **Hilti** TE 6-A36. Raccoglie una grande percentuale della polvere prodotta durante la lavorazione e può essere fissato sul martello perforatore in modo rapido e semplice. Nell'aspiratore per la polvere è incorporata una ventola di aspirazione, che viene azionata mediante un motore dedicato. All'accensione del martello perforatore l'aspiratore riceve corrente dalla batteria del martello perforatore.

L'aspiratore per la polvere non è adatto per lavorazioni nel metallo e nel legno.

**Condizioni:** TE DRS-6-A OSHA

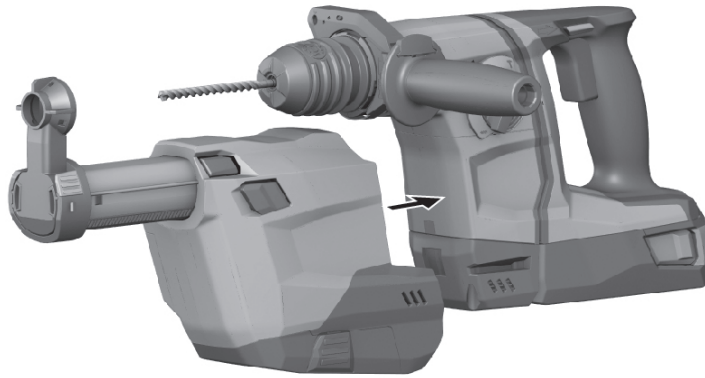
Il TE DRS-6-A OSHA soddisfa la direttiva OSHA 1926.1153 Table 1. Esso è dotato di un meccanismo di pulizia del filtro.

#### 10.2.1 Montaggio dell'aspiratore per la polvere



#### Nota

Prima di procedere al montaggio accertarsi che i punti di fissaggio e le interfacce elettriche nel martello perforatore siano privi di polvere e funzionino agevolmente.



1. Controllare che l'aspiratore per la polvere non sia danneggiato.
2. Controllare la libertà di movimento del telescopio.
3. Commutare il senso di rotazione (destrorso/sinistrorso) del martello perforatore in posizione centrale.
4. Rimuovere l'astina di profondità dall'impugnatura laterale.
5. Dalla parte anteriore, spingere l'aspiratore per la polvere nell'attrezzo finché non si innesta in posizione.
6. Dopo il montaggio controllare che l'aspiratore per la polvere sia correttamente inserito.

### 10.2.2 Foratura con l'aspiratore per la polvere

1. Per avviare l'aspiratore per la polvere, premere il pulsante di comando del martello perforatore.
2. Tenere premuto il pulsante di comando fino a raggiungere la piena potenza di aspirazione.
3. Posizionare verticalmente la testa di aspirazione sul materiale di fondo.
4. Praticare il foro ed estrarre lentamente il prodotto dal foro per raccogliere il maggior quantitativo di polvere.

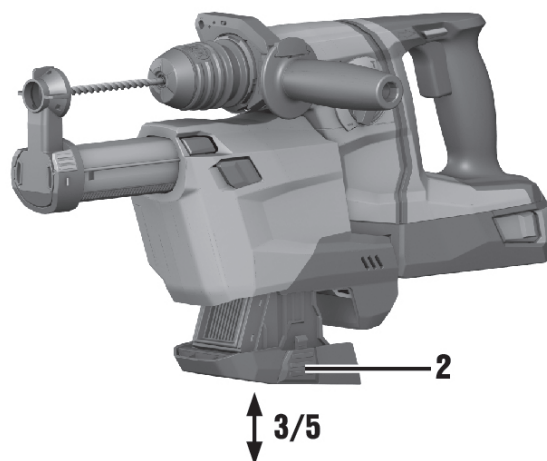
### 10.2.3 Svuotamento del contenitore raccogli-polvere



#### **Nota**

Un contenitore raccogli-polvere pieno o un filtro intasato possono causare un'eccessiva formazione di polvere e devono essere regolarmente svuotati.

Svuotare il contenitore raccogli-polvere dopo 8-10 fori (16 mm x 50 mm) (5/8" x 2"). Per ridurre al minimo la formazione di polvere, conservare la polvere in un contenitore chiuso.



1. Tenere l'attrezzo in posizione orizzontale e lasciarlo in funzione per qualche istante.
  - ◁ In questo modo i residui di polvere che si sono depositati nell'aspiratore vengono aspirati nel contenitore raccogliipolvere.
2. Premere il tasto di sbloccaggio del contenitore raccogliipolvere e tenerlo premuto.
3. Tirando verso il basso, estrarre il contenitore raccogliipolvere dall'aspiratore per la polvere.
4. Svuotare il contenitore raccogliipolvere.
  - ▽ Il filtro è sporco.
    - ▶ Sostituire il filtro.
  - ◁ Il filtro è privo di impurità.
5. Spingere il contenitore raccogliipolvere vuoto nell'aspiratore agendo dal basso finché non si innesta in posizione.

#### 10.2.4 Pulizia del filtro TE-DRS-OSHA



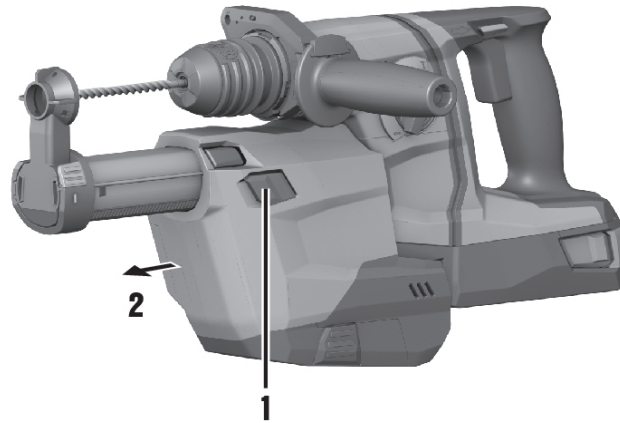
##### **Nota**

Pulire il filtro dopo 5 fori (16 mm x 50 mm) (1/2"x 3").



- ▶ Se la potenza di aspirazione diminuisce, premere il meccanismo di pulizia fino a percepire un clic per 5 volte avanti e indietro.

## 10.2.5 Smontaggio dell'aspiratore per la polvere



1. Commutare il senso di rotazione (destrorso/sinistrorso) del martello perforatore in posizione centrale.
2. Premere lo sbloccaggio DRS e tenerlo premuto.
3. Estrarre dall'attrezzo l'aspiratore per la polvere tirandolo in avanti.


## 11 Smaltimento



### ATTENZIONE

**Pericolo di lesioni.** Pericolo derivante da uno smaltimento non corretto.

- ▶ In caso di smaltimento non corretto delle attrezzature possono verificarsi i seguenti eventi: durante la combustione di parti in plastica vengono prodotti gas tossici che possono causare problemi di salute. Le batterie possono esplodere se sono danneggiate o notevolmente surriscaldate e, di conseguenza, possono causare avvelenamenti, ustioni, corrosione o inquinamento. Uno smaltimento sconsigliato può far sì che persone non autorizzate utilizzino l'attrezzatura in modo improprio, provocando gravi lesioni a sé stessi oppure a terzi, nonché inquinamento dell'ambiente.
- ▶ Le batterie difettose devono essere smaltite immediatamente. Tenerle fuori dalla portata dei bambini. Non smontare né bruciare le batterie.
- ▶ Smaltire le batterie secondo le vigenti norme nazionali o restituire le batterie esauste a **Hilti**.

Gli strumenti e gli attrezzi  **Hilti** sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, **Hilti** provvede al ritiro dei vecchi attrezzi ed al loro riciclaggio. Per informazioni al riguardo, contattare il Servizio Clienti **Hilti** oppure il proprio referente Hilti.



- ▶ Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

## 12 China RoHS (direttiva per la restrizione dell'uso di sostanze pericolose)

Al link seguente trovate la tabella delle sostanze pericolose: [qr.hilti.com/r4694033](http://qr.hilti.com/r4694033).  
Alla fine di questa documentazione trovate un codice QR che consente di accedere alla tabella RoHS.

## 13 Garanzia del costruttore

- ▶ In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al partner **Hilti** locale.







**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**TE 6-A36 (04)**

[2016]

2006/42/EC

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 60745-1

2011/65/EU

EN 60745-2-6

2006/66/EU

Schaan, 01/2016

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and Process Management  
BA Electric Tools & Accessories

**Tassilo Deinzer**

Executive Vice President  
BU Power Tools & Accessories





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.group](http://www.hilti.group)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170811